

Ipáamamu

Histoires de Wawaim

Un projet mené par Eléonore Lubna et Louis Matton.



Avec :

Alberto Akintui Tii
Gladys Ampam Wamputsag
Jose Apikai Bisagkit
Jorge Apikai Yamunua
Antoine Begon
Raquel Caicat Chias
Antuash Chigkim Mamaik
Timoteo Chimpa Apikai
Luis Chujai Mejean
Nina Gladitz
Maureen Gosling
Pierre Hourquet
Bernabe Impi Ismiño
Matut Impi Ismiño
Miguel Jempets Dusep

Francisco Juwau Untsumak
Calin Kajisut Apikai
Ingrid Kummels
Käthe Meentzen
Evaristo Nugkuag Ikanan
Lisa Nugkuag Caicat
Delfen Nujigkus Payan
Anna Planas
Silvia Romio
Eric Sabourin
Adman Samekash Ampam
Carlos Samekash Mejean
Tiwip Samekash Nawan
Manfred Schäfer
Nelly Sejekam Chuntam

Ernesto Sejekam Kukush
Mirtha Sejekam Mashian
Maribel Sokai Ampam
Justina Taijin Weepiu
Oscar Tii Dajajaip
Seferino Wampustag Ampam
Carmen Wamputsag Suwa
Eulogio Wamputsag Weepiu
Jose Wamputsag Suwa
Miguel Wamputsag Taan
Amalia Wisum Chimpa
Elsa Wisum Chimpa
et la Communauté Native de
Wawaim.

En 1979, dans la région de l'Alto Marañón (Pérou), la communauté native de Wawaim s'opposa au tournage sur ses terres du long-métrage *Fitzcarraldo* de Werner Herzog (1982). Le conflit aboutit à une réaffirmation des droits des populations natives, en accélérant l'émergence de nouvelles formes d'organisations collectives jusque-là inédites en Amazonie péruvienne. La création du Conseil Awajún et Huambisa en 1977 et le conflit de 1979 représentèrent dans l'histoire des awajúns le passage de la réciprocité négative à la réciprocité positive : le conflit opposant les awajúns à Herzog fut la première bataille menée de manière bureaucratique et légaliste. La tradition guerrière des awajúns prit la forme, en 1979, de réunions politiques, lettres, documents juridiques et d'allers et retours entre l'Alto Marañón et les ministères à Lima. Le Conseil Awajún et Huambisa communiqua sur leurs actions, notamment en invitant Manfred Schäfer à venir documenter la lutte en cours et développa son réseau pour contrer les attaques lancées par le cinéaste dans la presse. L'activité du Conseil Awajún et Huambisa et le projet de Werner Herzog eurent comme principales conséquences au long terme de situer les peuples indigènes péruviens comme des acteurs politiques à part entière.

Une quarantaine d'années plus tard, le projet collectif *Ipáamamu – Histoires de Wawaim*, réalisé au sein de la communauté native de Wawaim rend compte du long combat des awajúns pour l'autodétermination. L'*ipáamamu* est un concept awajún désignant l'invitation faite à un groupe de personnes afin de réaliser un projet déterminé. Il s'agit d'allier des forces pour réaliser un travail physique qu'on ne pourrait accomplir seul-e. Cela peut prendre la forme d'un chantier collectif comme la construction d'une maison, mais aussi d'une action guerrière.

Au gré de plusieurs séjours au Pérou (trois voyages de trois mois entre 2016 et 2019), Eléonore Lubna et Louis Matton constituent un groupe de recherche réunissant des habitant-e-s de Wawaim, des leader-euse-s awajún, des chercheur-euse-s en sciences sociales ainsi que des militant-e-s européen-ne-s. Ensemble, pour raconter des pans de l'histoire moderne du peuple awajún à plusieurs voix, ils réunissent des récits visuels et textuels – péruviens, nord-américains et européens – produits depuis les années 1950. Ainsi, le film *Land der bitterkeit und des stolzes* (Terre d'amertume et de fierté) – co-réalisé en 1981 par Nina Gladitz et le Conseil Awajún et Huambisa – est rediffusé pour la première fois en Europe depuis 1982.

En 2019 Lubna et Matton réalisent un film d'entretiens intitulé *Chichasmi*, dans lequel les souvenirs de l'année 1979 sont ravivés : l'arrivée du cinéaste, les réunions, les divisions au sein du village, le rôle du Conseil Awajún et Huambisa, l'attaque du campement de Werner Herzog, etc. Une discussion s'engage et la lutte est racontée 40 ans plus tard par ceux-elles qui l'ont menée.

En 2018 et 2019, les deux artistes œuvrent au sein de l'atelier d'Amalia Wisum Chimpa à la réalisation d'un ensemble de céramiques traditionnelles awajún. Le groupe de travail se compose des céramistes Amalia Wisum Chimpa, Nelly Sejekam Chuntam, Elsa Wisum Chimpa, Maribel Sokai Ampam, Mirtha Sejekam Mashian, Carmen Wamputsag Suwa, Adman Samekash Ampam et Gladys Ampam Wamputsag, ainsi que de leurs maris respectifs. Les formes traditionnelles des céramiques, habituellement peintes de façons uniformes ou ornées

de symboles géométriques, sont dans ce cas précis gravées ou peintes d'éléments figuratifs représentant le conflit de 1979 contre Werner Herzog. Les éléments figuratifs représentent des moments importants de la lutte évoqués dans les documents et archives rassemblés, dans le film *Land der bitterkeit und des stolzes*, dans *Chichasmi*, ainsi que par les céramistes ayant elles-mêmes partagées leurs souvenirs.

Dans un dialogue entre passé et présent, désireux de témoigner de l'actualité des communautés natives awajún, Lubna et Matton présentent également deux corpus photographiques distincts. Un premier, réalisé par les deux artistes, rend compte du quotidien de la communauté de Wawaim. Leur attention se porte sur le mode d'habiter awajún contemporain, la rencontre de savoirs ancestraux et de technologies et habitudes modernes y transparait. Cet ensemble d'images donne à voir des paysages du territoire montagneux des communautés situées sur la rivière Cenepa, au pied de la cordillère des Andes, les types de cultures pratiquées dans des clairières aménagées au milieu de la forêt, l'organisation spatiale du village de Wawaim, les types d'habitations rencontrées, etc.

Le deuxième, dont l'auteur est le leader awajún Bernabe Impi Ismiño, donne à voir l'organisation quotidienne des awajúns participant à la mobilisation — aujourd'hui nommée *Baguazo* — les ayant opposé-e-s en 2009 à l'état péruvien. En effet, ces dernier-e-s résistaient à la politique extractiviste du gouvernement d'Alan García Pérez et à la signature du traité de libre-échange entre le Pérou et les États-Unis. En juin 2009 le lieu-dit *Curva del Diablo* et la ville de Bagua devinrent le théâtre d'affrontements sanglants entre la police et les autochtones.



Colline de la Communauté
Native de Wawaim, Zongaruza, 2019



Réunion de fin de chantier
communal – Ipámamu, Wawaim, 2019



Maisons en matériaux
traditionnels, Wawaim, 2019



Emilia Najamtai Chabig cueillant des plantes comestibles, Tempe, 2018



Cuisine de Justina
Tajjin Weepiu, Wawaim, 2019



Timoteo Chimpa Apikai et sa fille
Cindy Chimpa Nujigkus dépeçant
un kinkajou, Wawaim, 2019



Chez Luis Chujai Mejan,
Wawaim, 2019



Retour de chasse chez Amalia
Wisum Chimpa, Wawaim, 2019



Timoteo Chimpa Apikai et son fils
Roy Yeferson Chimpa Nujigkus,
Wawaim, 2019



Visionnage du film Land der Bitterkeit
und des Stolzes de Nina Gladitz
(Terre d'amertume et de fierté),
Wawaim, 2018



Boîte à outils, Cocoashi, 2019



Réparation du bateau de Jose
Wamputsag Suwa, Wawaim, 2018



Ouverture d'un nouveau jardin vivrier
de Delfen Nujgkus Payan - Ipámamu,
Wawaim, 2019



Rude Wisum Chimpa travaillant la terre pour replanter des racines de manioc, Wawaim, 2019



Peinture de l'emblème de l'organisation
Federación de las Comunidades Awajún
de Santiago (FECAS), Belen, 2019



Comuneros sur la place principale
de nuit, Wawaim, 2019

Au CPIF l'exposition est composée d'œuvres d'Eléonore Lubna et de Louis Matton :

3 tirages jet d'encre d'après négatifs numérisés, encadrés, 100 x 120 cm

15 tirages jet d'encre d'après négatifs numérisés, encadrés, 75 x 90 cm

10 tirages jet d'encre d'après négatifs numérisés, 29 x 39 cm

4 tirages jet d'encre d'après négatifs numérisés sur papier aqua paper, 75 x 90 cm

9 tirages jet d'encre d'après négatifs numérisés sur papier aqua paper, 20 x 30 cm

22 céramiques, dimensions variables : D. 11 – 40 cm/H. 5,5 – 32 cm

2 vidéos avec son : Chichasmi (film d'entretiens), 2019, 47 min / L'Atelier d'Amalia (documentaire sur la réalisation des céramiques), 2019, 23 min

Et comporte d'autres productions :

Maureen Gosling : 16 tirages jet d'encre d'après négatifs numérisés, aimantés, 16 x 23 cm

Evaristo Nugkuag Ikanan : 25 tirages jet d'encre, reproductions d'après tirages analogiques originaux, aimantés, 16 x 23 cm

Manfred Schäfer : 17 tirages jet d'encre, reproductions d'après tirages analogiques originaux, aimantés, 16 x 23 cm

Käthe Meentzen : 10 tirages jet d'encre, reproductions d'après tirages analogiques originaux, aimantés, 16 x 23 cm

Photographe anonyme : 8 photographies, reproductions d'après tirages analogiques originaux, aimantés, 16 x 23 cm

Bernabe Impi Ismiño, 26 días del Baguazo, diaporama photographique de 16 min

Nina Gladitz, Land der Bitterkeit und des Stolzes (Terre d'amertume et de fierté), copie numérique (film tourné originellement en 16 mm), 55 min, 1982

38 documents d'archives (magazines, livres, articles, lettres...)



Vues de l'exposition *Ipāamamu – Histoires de Wawaim*
Lubna Eléonore – Matton Louis au CPIF 2022
© Aurélien Mole/CPIF

Avec la participation de :

Alberto Akintui Tii, Gladys Ampam Wamputsag, Jose Apikai Bisagkit, Jorge Apikai Yamunua, Raquel Caicat Chias, Antuash Chigkim Mamaik, Timoteo Chimpa Apikai, Luis Chujai Mejean, Nina Gladitz, Maureen Gosling, Bernabe Impi Ismiño, Matut Impi Ismiño, Miguel Jempets Dusep, Francisco Juwau Untsumak, Calin Kajisut Apikai, Ingrid Kummels, Eléonore Lubna, Louis Matton, Käthe Meentzen, Evaristo Nugkuag Ikanan, Delfen Nujigkus Payan, Eric Sabourin, Adman Samekash Ampam, Carlos Samekash Mejean, Manfred Schäfer, Nelly Sejekam Chuntam, Ernesto Sejekam Kukush, Mirtha Sejekam Mashian, Maribel Sokai Ampam, Justina Taijin Weepiu, Oscar Tii Dajajaip, Carmen Wamputsag Suwa, Jose Wamputsag Suwa, Miguel Wamputsag Taan, Amalia Wisum Chimpa, Elsa Wisum Chimpa et la Communauté Native de Wawaim.

Ipáamamu - Histoires de Wawaim est un projet réalisé avec l'aide du Centre National des Arts Plastiques et sélectionné par la commission mécénat de la Fondation des Artistes qui lui a apporté son soutien.







Vues de l'exposition *Ipāmamu – Histoires de Wawaim*
Lubna Eléonore – Matton Louis au CPIF 2022
© Aurélien Mole/CPIF



Vues de l'exposition *Ipáamamu – Histoires de Wawaim*
Lubna Eléonore – Matton Louis au CPIF 2022
© Aurélien Mole/CPIF

Travesía fantástica
Por ALVARO FORTELL



W

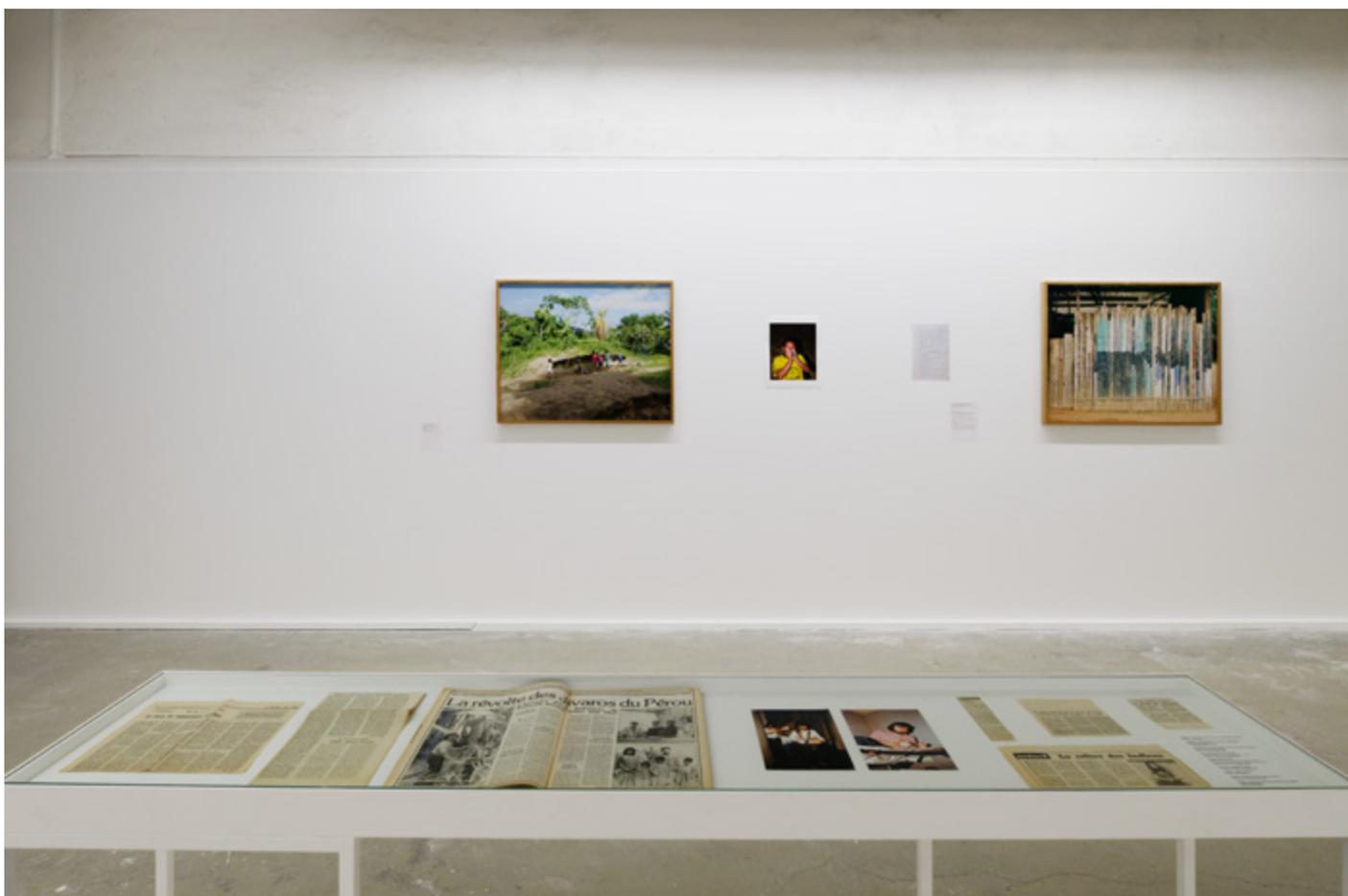
LOS AGUIRRES
DIERON

3

Handwritten notes and signatures in blue ink on a piece of paper, including a circular stamp.

Fragment of another newspaper clipping visible on the right edge of the display.





Vues de l'exposition *Ipáamamu – Histoires de Wawaim*
Lubna Eléonore – Matton Louis au CPIF 2022
© Aurélien Mole/CPIF



Vues de l'exposition *Ipāmamu – Histoires de Wawaim*
Lubna Eléonore – Matton Louis au CPIF 2022
© Aurélien Mole/CPIF







Vues de l'exposition *Ipāmamamu – Histoires de Wawaim*
Lubna Eléonore – Matton Louis au CPIF 2022
© Aurélien Mole/CPIF



Vues de l'exposition *Et si...* avec Francis Alÿs, Amie Barouh, Patrick Bernier & Olive Martin, Eléonore Lubna & Louis Matton, Eac Les Roches 2022
© Blaise Adilon

leonorelubna@gmail.com
louismatton@hotmail.com